



UNIVERSIDAD
NACIONAL
AUTÓNOMA DE
NICARAGUA,
MANAGUA
UNAN - MANAGUA

FACULTAD REGIONAL MULTIDISCIPLINARIA DE CHONTALES

UNAN-FAREM-CHONTALES

“Cornelio Silva Arguello”

DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

**Seminario de graduación para optar al título de licenciados en Ciencias de la Educación
con mención en Lengua y Literatura Hispánicas.**

TEMA

Literatura Nicaragüense.

SUBTEMA

El aporte de Fernando Silva a la Literatura nicaragüense mediante el análisis del cuento “El
Aruño” de la obra “Cuentos de Tierra y Agua”.

AUTORES

Br. Paola Milagros Urbina Angulo.
Br. Selena Junissa Martínez Angulo.
Br. María Teresa Loáisiga Rodríguez.

TUTORA

Dra. Maritza del Socorro González Montiel.

Juigalpa, 19 de febrero del año 2020

¡A LA LIBERTAD POR LA UNIVERSIDAD!

DEDICATORIA

El presente trabajo se lo dedicamos primeramente a Dios, por ser el proveedor de la sabiduría, inteligencia y fortaleza que necesitábamos para llegar hasta este momento.

A nuestros padres quienes se han esmerado en nuestra formación académica y personal, ellos son el instrumento perfecto y maravilloso que Dios utilizó para darnos la vida y formarnos con valores morales y con espíritu de superación.

También se lo dedicamos a nuestros esposos quienes han permanecido a nuestro lado apoyándonos emocionalmente y económicamente, por su paciencia en todo el proceso en que trabajamos arduamente y por su disposición a colaborar en todo lo que estuviera a su alcance, creemos que la presencia de ellos fue muy significativa y motivadora para seguir adelante en los momentos de estrés y cansancio.

AGRADECIMIENTO

Un agradecimiento, primeramente, a Dios por darnos la vida, la sabiduría y fuerzas para alcanzar la meta propuesta durante cinco años de estudio y llegar a realizar este trabajo.

A nuestros padres: Olivia Rodríguez Ruiz y Lorenzo Justiniano Loáisiga Caballero (Q.E.P.D); Jacqueline del Carmen Angulo Pérez y Pablo Leoncio Urbina Martínez; Ángela del Socorro Angulo Mendoza y Eduardo Antonio Martínez Solano, quienes han jugado un papel importante en el transcurso de nuestra vida y por el apoyo incondicional en todo momento.

De igual manera agradecemos a nuestros esposos que siempre estuvieron motivándonos y demostrándonos su apoyo incondicional durante la elaboración de nuestro trabajo.

A los maestros por habernos brindado su tiempo a través de los años, contribuyendo no solo en la educación intelectual, sino también, en educarnos para poder superar los obstáculos que se antepongan a lo largo de nuestras vidas dentro del ámbito laboral como futuros profesionales.

VALORACIÓN DE LA DOCENTE

Por este medio certifico que el seminario de graduación, cuyo tema general es: “*Literatura Nicaragüense*” y siendo el tema específico: “*La narrativa de Fernando Silva y su aporte a la literatura nicaragüense*”.Realizado por las bachilleres: Paola Milagros Urbina Angulo, Selena Junissa Martínez Angulo y María Teresa Loáisiga Rodríguez como requisito para optar al título: Licenciatura en ciencias de la educación con mención en Lengua y literatura Hispánicas el cual ha sido concluido satisfactoriamente.

Como tutora, considero que contiene los elementos científicos, técnicos y metodológicos necesarios para ser sometidos a Defensa ante el Tribunal Examinador. El trabajo se enmarca en las líneas de trabajo, referida a la solución de problemas de enseñanza-aprendizaje en el contexto educativo de la literatura nicaragüense.

Dado en la ciudad de Juigalpa, Chontales, a los diecinueve días del mes de febrero del año dos mil veinte.

Dra. Maritza del Socorro González Montiel.

Tutora

Juigalpa, Chontales, 19 de febrero del 2020.

RESUMEN

El propósito de este trabajo es identificar el aporte de la narrativa de Fernando Silva mediante el análisis del cuento “El Aruño” de la obra “Cuentos De Tierra y Agua”, así también reconocer el valor autóctono de su aporte en la literatura nicaragüense.

En el desarrollo del trabajo se abordan los antecedentes de la narrativa nicaragüense y sus características, generalidades del cuento (definición, características, estructura y clasificación), aspectos de la obra “Cuentos De Tierra y Agua” tales como: contexto, lista de los cuentos que la conforman y la temática general. Posteriormente, se presenta un análisis literario del cuento “El aruño” que pertenece a esta obra, con el objetivo de identificar y valorar el aporte de Fernando Silva para la literatura nicaragüense.

Para la elaboración de dicho trabajo se tomó como base la recopilación de documentos en internet (tesis, monografías de maestrías y doctorados) los cuales, fueron de gran relevancia con un contenido enriquecido, propicio para fundamentar la temática. Además, se acudió a libros u obras literarias que brindaron información significativa. De igual manera se consultaron revistas, ensayos, entrevistas y videos que aportaron al escrito y posteriormente al desarrollo de ideas críticas y reflexivas para realizar el trabajo investigativo.

Se logró determinar el aporte significativo de Fernando Silva a la literatura. Es sumamente importante mencionar que, Fernando Silva, es el único autor que se preocupó por plasmar en sus escritos el regionalismo y el valor autóctono del nicaragüense desde su propio ser.

Palabras claves: Literatura nicaragüense, Narrativa, Aportes, Valor autóctono.

INDICE

I. INTRODUCCIÓN	1
II. JUSTIFICACIÓN	3
III. OBJETIVOS	4
3.1 Objetivo General:	4
3.2 Objetivos Específicos:	4
IV. DESARROLLO DEL SUBTEMA	5
4.1 Antecedentes de la narrativa nicaragüense (cuentos)	5
4.1.1 La segunda mitad del siglo xx	7
4.2 Características de la narrativa nicaragüense por etapas.	7
4.2.1 Siglo XIX	7
4.2.2 Siglo XX	7
4.2.3 Vanguardia y Post vanguardia	8
4.2.3.1 Años 40-50	8
4.2.3.2 Generación del 60	9
4.2.3.3 Generación del 70	9
4.2.3.4 Voces femeninas	9
4.2.3.5 La década del 80	9
4.3 El cuento	10
4.3.1 Definición	10
4.3.2 Características del cuento	11
4.3.3 Tipos de cuentos	11
4.3.3.1 El cuento popular	12
4.3.3.2 El cuento literario	12
4.3.4 Estructura del cuento	12
4.4 Biografía	13
4.4.1 Vida y Obra	13
4.5 Aspectos generales de la obra de Cuentos De Tierra Y Agua	15
4.5.1 Contexto de la obra	15
4.5.2 Cuentos que pertenecen a la obra	15
4.5.3 Temática general de la obra “Cuentos de Tierra y Agua”	16

4.6	Guía de comentario de textos narrativos	16
4.7	Análisis literario del cuento El Aruño (Fernando Silva)	17
4.7.1	Localización y contexto.....	17
4.7.2	Análisis del contenido	17
4.7.2.1	Resumen.....	17
4.7.2.2	El tema principal del cuento	18
4.7.2.3	Ambiente.....	19
4.7.2.4	Tiempo	19
4.7.2.5	Estructura del cuento.....	20
4.7.2.6	Personajes	20
4.7.2.7	Tipo de narrador.....	21
4.7.3	Análisis de la forma.....	22
4.7.3.1	Tipo de texto narrativo.....	22
4.7.3.2	Presencia o ausencia de la descripción, el diálogo y la argumentación en el texto.....	22
4.7.3.3	Tipo de lenguaje	23
4.7.4	Rasgos morfosintácticos y léxico-semánticos destacables en el texto	23
4.7.5	Recursos estilísticos.....	24
4.7.5.1	Figuras literarias.....	24
4.7.6	Conclusión	25
4.7.6.1	Mensaje	25
4.7.6.2	Opinión personal.....	25
4.8	Aspectos relevantes de Fernando Silva presentes en el cuento El Aruño	25
4.9	Aporte de Fernando Silva a la narrativa nicaragüense	26
4.9.1	Regionalismo.	26
4.9.1.1	Definición	26
4.9.1.2	Regionalismo de Fernando Silva	26
4.9.2	Vivencias	28
4.9.3	Estilo literario de Fernando Silva.....	33
V.	CONCLUSIONES.....	35
VI.	REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	36
VII.	ANEXOS.....	39

I. INTRODUCCIÓN

Actualmente el estudio de la narrativa no ha sido muy profundo debido a la falta de cultura de los nicaragüenses (desinterés por la lectura y por conocer nuestros autores nicaragüenses ni las temáticas de gran relevancia nacional) y a la limitación de librerías y bibliotecas, por ende, escasez de obras literarias.

En el presente trabajo investigativo se aborda “El aporte de la narrativa de Fernando Silva a la literatura nicaragüense” con el propósito de plasmar en sus escritos la cultura y dentro de esta el habla del nicaragüense. Cabe destacar que Silva es uno de los escritores nicaragüense que se da a la tarea de adentrarse en el aspecto más dinámico de la lengua como es el habla.

El objetivo que se pretende alcanzar en este estudio es analizar la narrativa de la obra “Cuentos De Tierra y Agua” de Fernando Silva, posteriormente identificar y analizar el aporte de esta narrativa a la literatura nicaragüense, finalmente se pretende determinar el aporte de Fernando Silva mediante el análisis del cuento “El aruño” de la obra “Cuentos de Tierra y Agua”, la cual refleja los elementos, características e integra la idiosincrasia de Silva en cada uno de los cuentos, destacando el regionalismo de su entorno, así pues, insta de manera indirecta a otros escritores a exaltar el aspecto nacional, propio, autóctono de la población nicaragüense.

El análisis literario del cuento “El Aruño” es la parte fundamental del presente trabajo, ya que, se toma como estrategia metodológica para identificar el aporte de la narrativa de Fernando Silva a la literatura nicaragüense.

El presente trabajo investigativo está basado en el estudio de la narrativa de Fernando Silva y su aporte a la literatura nicaragüense el cual se pretende identificar mediante el análisis del cuento “El Aruño” que pertenece a la obra” Cuentos De Tierra y Agua”. Así también, conocer el estilo narrativo de este autor y el valor autóctono de su creación literaria en la población nicaragüense.

El desarrollo está estructurado en seis apartados que presentan la información de dicho trabajo investigativo. Entre estos se plantean los siguientes: antecedentes de la narrativa nicaragüense, biografía del autor, aspectos generales de la obra “Cuentos De Tierra y Agua”, el cuento, el aporte de la narrativa de Fernando Silva a la literatura nicaragüense.

El primer apartado de la investigación presenta el contexto histórico- social en que surge la narrativa nicaragüense y su clasificación, el segundo detalla la vida y obra del autor, el tercero determina los aspectos externos e internos generales de la obra, en el siguiente apartado se detallan todos los componentes del cuento como también el análisis literario del cuento “El Aruño”, el quinto apartado presenta el aporte de la narrativa de Silva a la literatura nicaragüense.

II. JUSTIFICACIÓN

El estudio del aporte de la narrativa de Fernando Silva, es un tema importante en el campo educativo. Se considera que el interés por el estudio de la vida y obra de este autor debe ser más amplio y reconocido por todos los habitantes del país, como uno de los escritores que fue capaz de plasmar en la literatura nicaragüense de una forma original todas las características del mismo.

La narrativa de Fernando Silva y su aporte a la literatura nicaragüense, se considera uno de los temas más importantes dentro del estudio literario puesto que representa aspectos socio-culturales. Por otra parte, el trabajo investigativo se realizó con el fin de brindar información que permitirá enriquecer los conocimientos de la población nicaragüense.

Se pretende resaltar la narrativa de Fernando Silva como uno de los autores de gran relevancia que ha marcado con sus escritos la historia, en los cuales ha plasmado con originalidad la cultura del nicaragüense. De igual manera dar a conocer su influencia en la literatura post vanguardista y contemporánea.

III. OBJETIVOS.

3.1 Objetivo General:

- ✓ Identificar el aporte de la narrativa de Fernando Silva a la literatura nicaragüense mediante el análisis del cuento “El Aruño” de la obra “Cuentos De Tierra y Agua”.

3.2 Objetivos Específicos:

- ✓ Analizar el cuento “El Aruño” de la obra “Cuentos De Tierra y Agua” de Fernando Silva.
- ✓ Determinar el aporte de Fernando Silva presente en el “El Aruño” de la obra “Cuentos De Tierra y Agua”.
- ✓ Estimar el aporte de Fernando Silva a la literatura nicaragüense.

IV. DESARROLLO DEL SUBTEMA

4.1 Antecedentes de la narrativa nicaragüense (cuentos)

De la combinación de elementos indígenas primitivos y de elementos cultos europeos, surge la narrativa nicaragüense, que une dos mundos en imaginación y creación literaria. Para Arellano (1991):

La narrativa nicaragüense se remonta a los cuentos de caminos desarrollados en la época colonial como expresiones populares. Transmitidos oralmente, fueron engendrados por la mentalidad mágica tanto indígena como española. Entre ellos se distinguían los de aparecidos con la oscuridad de las haciendas, pueblos y pequeñas ciudades de trasfondos y los de animales. Los primeros pertenecen, por citar solo uno el de Arrechavala, exgobernador de la provincia que recorría las calles empedradas de León. Y a los segundos, los famosos de Tío coyote y Tío conejo que contraponen dos caracteres universales: la picardía realista y el idealismo ingenuo (p.1).

Por lo dicho anteriormente la narrativa nicaragüense se desarrolló en primera instancia de forma oral como producto del mestizaje puesto que hubo una combinación de cultura indígena y europea, que dieron inicio al cuento como principal recurso narrativo, poniendo de manifiesto en éste las distintas posturas de las sociedades.

El cuento fue una de las formas de comunicación e interacción entre ambas sociedades con el que se unen estos dos mundos que dan lugar al desarrollo de una interculturalización, es evidente la influencia de nuestros ancestros en la narrativa que surge con la llegada de los españoles al continente americano en cuanto a la influencia de la naturaleza, mitos, creencias, los temas y la transmisión. Soriano y Cordero (2017) desde su punto de vista afirman:

El cuento se originó mediante la transmisión oral. Posee carácter popular puesto que se remonta desde nuestros ancestros. Estos fueron transmitidos de generación en generación y se basan en relatos o leyendas de desaparecidos, es decir, que reflejan cuentos de camino; los cuales repiten la mentalidad mágica indígena y española (p. 36).

Esto significa que todos los estudios realizados sobre los antecedentes de la narrativa nicaragüense afirman que, en primera instancia, nuestros aborígenes fueron quienes dieron el punto de partida a la narrativa nicaragüense de manera oral; posteriormente con la llegada de los

españoles al continente americano, se anexan otros aspectos que contribuyen a dar la forma de la narrativa que actualmente se conoce.

Por su estilo innovador-modernista se considera a Rubén Darío como el primer narrador que surgió a final del siglo XIX con una tendencia caracterizada por el vocabulario culto, las metáforas, los elementos mitológicos, el ritmo y música. En este sentido Soriano y Cordero (2017) consideran que:

La narrativa nicaragüense inicia con el modernismo y el libro *Azul...* (1888), del insigne poeta nicaragüense, Rubén Darío, príncipe de las letras castellanas en el siglo XIX. También sobre salen Gustavo Adolfo Prado, el escritor Manuel Antonio Zepeda, quien cultivó la narración fantástica y escribió *de mi viaje a París* (1919), Cimo Barreto con *Picas y Laudes* (1913) y Virgilio Zuniga Urtecho con *A ratos* (1918) libro singular y unitario que superó las limitaciones efímeras de esa tendencia (p.37).

Por lo expuesto en la cita, Rubén Darío sentó las bases de una narrativa escrita con un estilo sofisticado, intentó muchas veces escribir novelas, pero falló en cada intento, Sin embargo, logró maestría y éxito en el cuento; por ende, desde aquí se afirma el inicio de la narrativa nicaragüense.

El principio del siglo XX fue caracterizado por el realismo costumbrista, por los personajes campesinos y sus circunstancias. Además, la narrativa de este periodo representa la forma del habla del país. A pesar de la aproximación del campo hay limitaciones con la realidad literaria estereotipada, en este mismo siglo surge la vanguardia iniciada por José Coronel Urtecho, Pablo Antonio Cuadra y Joaquín Pasos, posteriormente se incorporan otros autores que dan forma a la post vanguardia reconocida por la integración de “los tres Ernestos”, que se unen a la revolución de la narrativa nacional por los experimentos y la búsqueda de la raíz vernácula.

Dentro de la narrativa nacional se presenta con mayor relevancia la narrativa política y social con Manolo Cuadra y la incorporación de la historia nacional. Los hechos históricos más importantes fueron la guerra de Sandino y la intervención norteamericana. Este movimiento también fue caracterizado por el colonialismo, exteriorismo, el humor y lo crítico; autores como Pablo Antonio Cuadra, Joaquín Pasos y Ernesto Cardenal fueron parte de este movimiento.

La generación del 40 al 60 regresa a los temas del costumbrismo, realismo y regionalismo, puesto que retoma los acontecimientos y aspectos culturales de la población, de tal manera que

busca reflejar las costumbres, situación del momento (la política entra en juego como tema relevante) y las características generales de los nicaragüenses en sus escritos.

4.1.1 La segunda mitad del siglo xx

Esta época fue marcada por autores que dieron un giro diferente a la narrativa que hasta entonces se conocía. Ruiz (2015 a) explica el desarrollo de esta época de la siguiente manera:

En este período Nicaragua por primera vez llega a la modernidad y con la corriente literaria del tiempo, pudo obtener esto por Lizandro Chávez Alfaro. Este período fue caracterizado por la narración urbana, la incorporación de los mitos, la producción del habla nicaragüense, los diferentes espacios, tiempos y hubo una perspectiva femenina. Autores destacados son Juan Aburto, Fernando Silva, Mario Vega, Lizandro Chávez, Rosario Aguilar, Sergio Ramírez y Gioconda Belli. (párr. 9)

Por lo dicho anteriormente, los autores de esta época, basan su narrativa en temáticas socio-culturales tales como: la forma de hablar de los nicaragüenses como característica principal, el regionalismo en cuanto al léxico de un determinado espacio y la integración de la mujer a la narrativa que resaltan los aspectos nacionales más relevantes del momento .

4.2 Características de la narrativa nicaragüense por etapas.

4.2.1 Siglo XIX

A finales del siglo XIX se presenta una ausencia de narradores. Ciertas expresiones tardías reflejan la influencia extranjera en la literatura nicaragüense. Aparece Rubén Darío como narrador (cuentista) quien marcadamente presenta en sus escritos narrativos características distinguidas. Ruiz (2015) afirma: “Rubén Darío comenzó el modernismo, tendencia caracterizada por el vocabulario culto, las metáforas, los elementos mitológicos, el ritmo y la música”. (párr.5) Así pues, la narrativa de Rubén Darío se ubica dentro del modernismo; por tanto, las características de este movimiento están presentes en todos los cuentos de Azul....

4.2.2 Siglo XX

Esta etapa presenta sus características propias que la ubican dentro de otro siglo (inicios del siglo XX) dando continuidad a la narrativa iniciada por Rubén Darío. Ruiz (2015) plantea que: “Esta etapa está Caracterizada por el realismo costumbrista, por los personajes campesinos y sus circunstancias. También expresa la forma de habla del país. A pesar de la aproximación del campo, hay limitaciones por la realidad literaria estereotipada” (párr.6). Por lo tanto, este siglo se identifica

por poseer características propias de su narrativa tomando en cuenta aspectos realistas y nacionales aislándose del estilo modernista iniciado por Rubén Darío.

4.2.3 Vanguardia y Post vanguardia

En esta etapa los poetas forman parte de la narrativa nacional, exaltan las raíces vernáculas, buscan lo propio del país, retoman acontecimientos importantes del contexto nacional y lo plasman en sus escritos. Su punto de partida se enfoca en dos objetivos claramente definidos, Zamora (2006) establece que se busca: “Romper con el pasado reciente del modernismo, buscar y afirmar la identidad nicaragüense como necesidad inmediata de esa generación que sufría la intervención extranjera”. Por consiguiente, la primera postura se basa en eliminar el estilo modernista con la creación de una literatura más cercana a la realidad nacional, estas dos posturas se basan para delimitar las características específicas que enmarcan la narrativa de los escritos de este movimiento.

4.2.3.1 Años 40-50

Las generaciones posteriores al vanguardismo, es decir, la post vanguardia igual que los movimientos anteriores posee características enfocadas en plasmar los acontecimientos políticos (críticas) en la sociedad como también se manifiesta de manera profunda e interesada en retomar y exaltar la cultura nicaragüense, sobre todo el regionalismo en el que se destaca Fernando Silva. Se considera esta etapa como continuación de la anterior, en la que se incorporan nuevos autores a la narrativa. Mendoza y Miranda (2004) detallan el desarrollo de estas décadas de la siguiente manera:

Esta generación no surgió contra el vanguardismo, por el contrario, lo prosiguieron el movimiento desarrollado. Sus principales poetas continuaron la labor literaria de los vanguardistas y empalman con su actitud epigramática, como punto de partida en sus producciones, base de la mayoría de las composiciones de crítica social y política. Los que perfilan nítidamente esta década son: Ernesto Mejía Sánchez, Carlos Martínez Rivas y Ernesto Cardenal.

La década de los 50: se ha llamado generación del 50 a los poetas surgidos alrededor de 1950, antes y después de este año.

Esta generación no apareció en forma de grupo, ni maduró con uniformidad cronológica y estilística presto que cada uno de sus integrantes impuso su creación independiente de los otros y en épocas distintas.

Dentro de sus integrantes tenemos a uno de nuestros escritores de nuestra edad contemporánea: Fernando Silva Espinosa que se caracteriza por lo vernáculo, lo novedoso, autenticidad en lengua y sobre todo su jugosidad es casi permanente en su obra.

4.2.3.2 Generación del 60

- Grupo ventana surgido a principios de 1960 en la UNAN-León, integrada por Fernando Gordillo y Sergio Ramírez Mercado.
- Generación traicionada: jeteada por Roberto Cuadra y Edwin- Illescas. Más tarde se incorporaron Beltrán morales e Iván Uriarte.
- Grupo de Granada: Nicolás Navas, Lorenzo Medrano, Horacio Bermúdez y Horacio Duarte.
- Los bandoleros: eran de Granada: Francisco de Asís Fernández, Jorge Eduardo Arellano y Jacobo Marcos.
- Grupo presencia de Diriamba: promovido por José Esteban González, Álvaro Gutiérrez y Leonel Calderón.

4.2.3.3 Generación del 70

En cuanto a la generación de los años 70 con la excepción de Julio Valle Castillo no surgió ni insurgió ningún elemento realmente valioso. Sin embargo, vinculado a las circunstancias del terremoto de Managua surgió el grupo GRADA que animaba Rosario Murillo el que tuvo una manifestación pujante y consistente de la realidad socio –política, por lo que planteaban la necesidad de un cambio hacia un sistema justo e igualitario. Este grupo lo formaba poetas como David Mafields y Guillermo Menocal.

4.2.3.4 Voces femeninas

El acontecimiento más importante en nuestra literatura es la eclosión de un grupo de poetisas de profundo sentido femenino y de riquísima originalidad creadora. Fenómeno más interesante de estos últimos años es la consolidación de un grupo de voces femeninas que tuvo precursora a dos poetisas famosas: María Teresa Sánchez y María Sansón Arguello.

Cuatro de ellas pertenecen a la primera mitad de la década de los 60: Ana Ilse Gómez (1945), Michelle Najilis (1945), Vida luz Meneses (1945), Carla Rodríguez (seudónimo Adriana Guillen, la revelación de 1970 según Jorge Eduardo Arellano, Gloria Gabuardi (1940), Chistian Santos (1940).

La revelación de este grupo fue: Gioconda Belli y finalmente Yolanda Blanco y Rosario Murillo.

4.2.3.5 La década del 80

Con el ascenso revolucionario se produce una ruptura que conducirá a la generación de nuevos instrumentos de dominación, nuevas fuerzas sociales conquistaron el poder y ello implica la segregación de un concepto de cultura popular, democrática y anti- imperialista.

El fenómeno cultural de esta década se caracterizó, por una parte, por una euforia organizativa expresada en la creación de instituciones culturales, Ministerio de Cultura, Centros Populares de Cultura, La Asociación Sandinista de Trabajadores de la Cultura, Talleres de Poesía y por otra conceptualización de lo que debe ser la cultura en Nicaragua y una reflexión acerca de lo que es la poesía, producto de un trabajo de rigurosas leyes o de elaboración de contenido fuertemente político puesto que, se trataba en esencia de una concepción polarizada, signos de una crisis; porque había que definir y decidir a que nos debíamos atener si a la palabra poética o a la palabra política.

Lo cierto es que esto último derivó en la consideración de que solo la poesía exterioriza era poesía revolucionaria y los talleres de poesía produjeron en su mayoría una poesía estatal, repetitiva, basada en los mismos temas y producidas en series con la marca del exteriorizo. Por consiguiente, nuestra cultura y literatura nacional arrancan con la prodigiosa literatura popular y folklórica de la Colonia.

Hoy en día no solo en poesía, Nicaragua sigue presentando una inmensa variedad de creadores que no se observan en ningún país latinoamericano, encontramos en el panorama de nuestra literatura nicaragüense grandes poetas; cuentistas y novelistas de la talla de Ernesto Cardenal, Lizandro Chávez Alfaro, Sergio Ramírez, Fernando Silva Espinosa y otros (p.31-34).

En relación a lo expuesto la literatura que surge después de la vanguardia con cada una de las décadas descritas, se basa en la representación de la realidad nacional (situación sociopolítica, económica). En este periodo se destaca la tendencia de escritoras nicaragüenses que marcaron gran relevancia con sus escritos, cuyo objetivo fue establecer la igualdad de género en todos los ámbitos, es decir, valorar el papel de la mujer dentro de la sociedad, también en cuanto a los cambios establecidos en la última década el tema político se aborda con mayor intensidad.

4.3 El cuento

4.3.1 Definición

Desde la infancia nuestros abuelos han contribuido de manera indirecta a crear una percepción en nuestra mente de lo que es el cuento se conoce entonces, que este es una narración de acontecimientos reales o imaginarios, corto y cuenta con pocos personajes. Román (2012) define: “El cuento es una narración de hechos imaginarios o reales, protagonizada por un grupo reducido de personajes y con un argumento sencillo” (p.1). Así pues, el cuento nos hace trascender ya sea a una situación real o nos lleva a volar la imaginación a un contexto de fantasía, su estilo depende de la capacidad creadora del autor y por lo general los personajes son pocos.

4.3.2 Características del cuento

Toda obra contiene características, ya sean individuales internas (propias del autor para dar originalidad a su escrito) o generales externas que le ubican dentro de un género literario como también dentro de un movimiento o generación literaria, estas se deben tomar en cuenta para identificar su ubicación. Entre las características del cuento de manera general, Uriarte (2019) menciona las siguientes:

- a) Tiene ficción: Aunque algunos cuentos parten de hechos reales o se ubican en escenarios reales, siempre su principal componente debe ser ficcional, eso lo recorta y separa de la realidad.
- b) Tiene una línea argumental única: Todos los hechos narrados en cuento se entrelazan en una sucesión; en la novela pueden existir relatos subsidiarios.
- c) Es breve: Dado que se trata de una estructura más bien simple, se desarrolla normalmente en unas pocas carillas.
- d) Tiene un personaje principal: Si bien puede haber varios personajes, solo uno es el centro y foco de la historia.
- e) Es una unidad de efecto: Los cuentos están concebidos para ser leídos de principio a fin sin interrupciones, para poder transmitir el ritmo que el autor eligió. Sucede algo diferente con la novela, que si se presta a ser leída por partes.
- f) Se estructura en secuencias: Para ir creando los climas y construyendo los personajes, necesariamente hay que ir armando fragmentos o secuencias descriptivas y explicativas.
- g) Es relatado por la figura del narrador: Esta figura es muy importante; en general se recurre al narrador omnisciente, que conoce todo acerca de la historia y de los personajes y habla en tercera persona. Otras opciones son el narrador observador, que actúa como una cámara que ve cierto aspecto de la situación, o el narrador personaje secundario.
- h) Debe generar tensión narrativa: Es deseable que quien lee no pueda “cerrar el libro” y ponerse a hacer otra cosa. El buen cuento debe captar al lector desde la primera línea y mantenerlo en vilo hasta el final, en un mundo irreal que ha ido construyendo en su mente gracias a esa lectura (párr. 7-14).

Todo cuento formal o informal (cuentos literarios o populares) posee características sencillas que se identifican fácilmente en el momento de la lectura del relato, de igual manera, permiten al escritor conocer y comprender los aspectos necesarios que debe tomar en cuenta para redactar un cuento.

4.3.3 Tipos de cuentos

Se pueden distinguir dos tipos de cuentos principales: el popular y el literario, los cuales se subdividen en otros subgéneros que presentan diferencias internas, pero cuentan con características en general que los ubican dentro uno de estos grandes grupos, los grupos de cuentos principales,

suelen presentarse con distintas intensiones y contenidos para distintos públicos. Román (2012) lo clasifica en:

4.3.3.1 El cuento popular

Es una narración tradicional de transmisión oral. Se presenta en múltiples versiones, que coinciden en la estructura, pero discrepan en los detalles. Tiene tres subtipos: los cuentos de hadas o cuentos maravillosos, los cuentos de animales y los cuentos de costumbres. El mito y la leyenda son también narraciones tradicionales, pero suelen considerarse géneros autónomos. Las mil y una noches es la recopilación más conocida de cuentos populares orientales que se conoce.

4.3.3.2 El cuento literario

Es el cuento concebido y transmitido mediante la escritura. El autor suele ser conocido. El texto, fijado por escrito, se presenta generalmente en una sola versión, sin el juego de variantes característico del cuento popular. Se conserva un corpus importante de cuentos del Antiguo Egipto, que constituyen la primera muestra conocida del género. Una de las primeras manifestaciones en la lengua castellana fue El conde Lucanor, que reúne 51 cuentos de diferentes orígenes, escrito por el infante Don Juan Manuel en el siglo XIV (p.3).

Por lo dicho anteriormente se debe separar estas dos especies narrativas, en el primero está claramente establecido que la transmisión del cuento popular se da de generación en generación de manera oral y anónima, por el otro extremo, el cuento literario es evidentemente identificado desde las letras impregnadas en papel y el autor es generalmente conocido por los lectores.

4.3.4 Estructura del cuento

Por lo general el cuento presenta una estructura interna que se conoce como: introducción, desarrollo y conclusión que contienen la secuencia lineal de los hechos y una estructura externa que presenta el diseño físico del texto que pueden ser párrafos. Según la Escuela de Escritura Creativa (2015) afirma:

Todo texto narrativo tiene una estructura interna y una estructura externa. La estructura interna tiene relación con la trama de la historia, con los acontecimientos que suceden en ella, en definitiva, con lo relativo a la narratividad del texto, La estructura externa de un texto, en cambio es algo que no depende del argumento de la historia, sino de su composición y organización.

Como todo texto escrito, el cuento debe tener un orden lineal en cuanto a la estructura interna que le permita al lector tener una mejor comprensión del argumento de este, es decir, debe tener una unidad lógica en cuanto a la secuencia de los hechos que se van desarrollando, así pues, Ojeda (2019) menciona lo siguiente:

La estructura del cuento se compone de tres partes: introducción, desarrollo o nudo y desenlace. A través de la introducción el autor nos presenta la situación que dará forma a los sucesos de la historia mediante la intervención de los personajes seguidamente, estos sucesos avanzan en acción ascendente y progresivamente creando un problema o conflicto hasta llegar al punto culminante o clímax de máxima tensión. Luego, le sigue una acción descendente en la que se presenta la solución del problema o conflicto en el desenlace. (pàrr.4-5)

Con respecto a la afirmación anterior, el cuento presenta en su estructura interna el orden lineal de los acontecimientos. Cada parte (introducción, desarrollo y conclusión) presenta los aspectos necesarios que detallan los acontecimientos ocurridos en la narración, con el fin de facilitar al lector una mejor comprensión del texto.

La estructura externa del cuento es la figura física del texto que se puede identificar a simple vista sin entrar en contacto profundo con el contenido del mismo. Ruiz (2016) define: “Es algo que no depende del argumento de la historia, sino de su composición y organización. Es aquella que se puede ver a simple vista, sin necesidad de leer el cuento o novela en su totalidad”. Esto refiere a la forma del texto que puede estar organizada en capítulos, partes, tratados, secuencias y párrafos, de tal manera que facilita identificar esta estructura.

4.4 Biografía

4.4.1 Vida y Obra

Fernando Silva Espinoza

(Granada: 1 de febrero 1927- 1 de octubre 2016).

Hijo de Concepción Espinoza y Francisco Silva Guerrero, Fernando Silva quedó huérfano de madre a los 6 años, en 1933. En 1935, su padre, combatiente de la guerra constitucionalista de 1926, en las filas liberales y miembro de la recién fundada guarda nacional, fue nombrado comandante de armas del departamento de Rio San Juan, causa por la cual el niño pasó parte de su infancia en el puerto de San Carlo sobre el gran lago de Nicaragua y en el Castillo de La Inmaculada Concepción, frente al Rio San Juan y sus márgenes selváticas. Cursó hasta el cuarto grado de primaria en las escuelas fluviales y a los 16 años, 1943, adolescente, regresó a Granada. Terminó la primaria en el colegio de Salvador Barberena Díaz y se bachilleró en el instituto nacional de oriente en 1947, donde ya se había revelado como poeta y dibujante participando en actos públicos, fundando una peña literaria con otros muchachos, Ernesto Gutiérrez y Raúl Elvir y colaborando en la revista Matinal y en El Correo y El Diario nicaragüense.

Para entonces asistía a las tertulias del profesor Carlos A. Bravo y del maestro José Coronel Urtecho, quienes mantuvieron siempre admiración y expectativa por el genio oral y verbal, la gracia, la espontaneidad y fuerza primitiva y autóctona, casi prehispánica,

nicaragüense del joven Silva; algo que los vanguardistas habían buscado desde la década de los 30. Miembro de la Cofradía de Escritores y Artistas Católicos, publicó su primer poemario en Cuadernos del Taller San Lucas, amistó con el padre Ángel Martínez, Enrique Fernández Morales, Rafael Mejía Martí y acompañaba a Pablo Antonio Cuadra, Francisco Pérez Estrada y Carlos Molina Arguello en sus giras investigativas y exploratorias por los pueblos indígenas en las vecindades de Granada. En 1948 marchó a estudiar medicina en el Salvador, pero en 1949 volvió a la Universidad de Oriente y Mediodía, Granda, y posteriormente, a León. Hizo sus prácticas como médico residente en el hospital general de Managua, frecuentando el círculo de letras Nuevos Horizontes de María Teresa Sánchez y Pablo Steiner.

El 19 de abril de 1953, se casó con Gertrudis Molina Arguello, con quien procreó cuatro hijos: María Lucía, Ana Lucía, Mercedes Margarita y Fernando Antonio, este último resultando poeta y médico pediatra como su padre. Desde 1957 hasta 1960, intercalando vacaciones en Nicaragua, cursó la especialidad de pediatría en la Sorbona de París, donde se relacionó, con grupos de teatristas, escenógrafos y músicos emergentes, trató con mucha proximidad a Salomón de la Selva, con quien solía asistir a representaciones de la tragedia griega en su lengua original y conoció a tres genios del siglo XX, Charles Chaplin, Jean Cocteau y Pablo Picasso. Desde Francia enviaba colaboraciones para Cuadernos Universitarios, Ventana y La Prensa literaria.

En 1961 ya apareció como miembro del consejo de redacción de la Revista El Pez y la Serpiente, publicando a través de sus cincuenta números, poemas, cuentos, ilustraciones y diseñando algunas de sus carátulas. Además de poeta ha producido un abundante teatro breve y poético que permanece inédito y es uno de los cuentistas y novelista que a partir de los 60 desarrollaron la moderna narrativa.

Autor de “De Tierra y Agua” (1965, ocho ediciones), El Comandante (nueve ediciones, 1969-2000), 4 Cuentos (1969), Otros 4 cuentos (1969), Mas Cuentos (1969), El Vecindario (1967), Ahora son cinco Cuentos (1974) y Cuentos (1985), El Caballo y otros Cuentos (1996), Puertos y Cuentos (1998). El jueves 16 de mayo de 1968 se incorporó a la Academia nicaragüense de la lengua con un discurso sobrio “El Habla nicaragüense”, que fue respondido por Pablo Antonio Cuadra. Conocedor, creador y recreador del habla nicaragüense y estudioso de su léxico, de sus raíces indígenas, de su fonética y de su sintaxis como un filólogo natural, asistido de mucha intuición y vivencia directa con el pueblo parlante, ha organizado La Lengua nicaragüense: Pequeño Diccionario Analítico (1996); asimismo un estudio contextual y una traducción muy personal y libre de El Güegüense, titulada La historia natural de El Güegüense (2002).

En 1970 recibió las “Palmas Académicas de Francia”. En la primera década de los ochenta fue director del hospital infantil “La Mascota”, viajó a los entonces países socialistas en misiones culturales y médicas, se integró al Consejo Editorial del suplemento Nuevo Amanecer Cultural, colaboró en Nicarahuac, Casa de las Américas (Cuba) y Ventana y en 1985 el comandante Daniel Ortega le impuso la orden de la Independencia Cultural “Rubén Darío”. En febrero de 1990 fue electo diputado sandinista para la

Asamblea Nacional (1990-1996) y posteriormente integró el Consejo Supremo Electoral. Retirado de la medicina y de la política, continúa escribiendo y editando poesía, narrativa, memorias, anotaciones y precisiones históricas, comentarios, además de dibujar y pintar (Valle-Castillo, 2005, p.p.445-447).

4.5 Aspectos generales de la obra de Cuentos De Tierra Y Agua.

4.5.1 Contexto de la obra

La obra “De Tierra y Agua” de Fernando Silva Espinoza, son cuentos vívidos, que iluminan con gracia y soltura la anónima vida del hombre del Rio San Juan y de las riberas del Gran Lago. Es una clara representación de las raíces vernáculas que pone en manifiesto todas las características del nicaragüense desde sus propias vivencias, sus cuentos son un amplio espejo que revela una realidad natural de lo que se vive, se observa, de lo que se hace, es la literatura que contiene una narrativa que viene a marcar la diferencia de las anteriores. Según Arellano (2008) afirma:

La obra “Cuentos de Tierra y Agua” de Fernando Silva es originada de una actitud vital, esta tendencia implicaba una renovación de la lengua colonial y un hábil manejo del recurso diálogo; de esta forma la reelabora con naturalidad, a través de construcciones y vocablos propios del español nicaragüense y de su esencial sustrato Náhuatl. Con ello, más una completa idealización de la infancia, Silva realizó su aporte personal que abarca textos de una máxima extensión (Saturno) y de concentración mínima (El bote). Si éste es una auténtica joya de síntesis cuentista, aquel un ejemplo de delineación de caracteres o personajes contrastantes (p.162).

Es decir, esta obra refleja aspectos esenciales de su vida personal en cuanto a su infancia y experiencias vividas hasta su etapa adulta. Por otra parte, el diálogo entre los personajes es una de las características más relevante en sus cuentos en los que abarca la cultura de su entorno (regionalismo, el habla, costumbres y las vivencias) de esta manera da forma a un estilo narrativo original y renovado de la lengua.

4.5.2 Cuentos que pertenecen a la obra

- El Viejo
- El Bote
- Los Chingos
- La Perra
- El Lagarto
- El Aruño
- La Mica
- Los Húngaros
- Don Chilo

- Los Promesantes
- El Pollo de los tres
- El Sultán
- El Vuelto
- El Hombre del Sombrerote
- Solo eso
- Puerto Triste
- Francisco
- Saturno
- Rincón de Ánimas
- La Culebra

4.5.3 Temática general de la obra “Cuentos de Tierra y Agua”

Con el estudio analítico literario del cuento “El Aruño” de la obra “Cuentos De Tierra y Agua” de Fernando Silva, se ha determinado una temática general, basada en un mismo contexto como es “Resaltar en los escritos sus vivencias, el regionalismo al ilustrar el habla popular nicaragüense y el ambiente socio-cultural de Rio San Juan”.

4.6 Guía de comentario de textos narrativos

Para realizar un comentario de texto literario la escritora Hervás Fernández (2015) detalla mediante una guía cada uno de los aspectos que conforman la estructura que se deben tomar en cuenta para realizar un análisis literario de textos narrativos.

1. Localización y contexto

1.1 Autor, obra a la que pertenece el texto, lugar que ocupa ese en el conjunto de la obra del autor.

1.2 El autor y su época: movimiento literario al que pertenece, datos históricos de su época que pueden influir en el texto...

2. Análisis del contenido

2.1. Resumen del contenido del texto o de su argumento.

2.2. Tema: Idea principal e ideas secundarias. Relación del tema con el título del texto.

2.3. Espacio y tiempo en los que se desarrolla la acción del texto. Incidencia de estos factores en el contenido del mismo.

2.4. Estructura: Organización externa (en capítulos, secuencias, apartados, párrafos...) e internas (planteamiento o presentación, nudo o desarrollo y desenlace o conclusión) del texto. Otras formas de estructurar el contenido.

2.5. Personajes: Su función y caracterización. Tipos de personajes y papel que desempeñan en los sucesos o acontecimientos de la historia que se cuenta.

2.6. Tipo de narrador: Personas narrativas que utiliza y función de las mismas.

3. Análisis de la forma

3.1. Tipo de texto narrativo al que pertenece el fragmento u obra completa. Sus características distintivas.

3.2. Presencia o ausencia de la descripción, el diálogo y la argumentación en el texto: su significación.

3.3. Tipo de lenguaje utilizado: culto, científico, coloquial, vulgar...

3.4. Rasgos morfo-sintácticos y léxico-semántico destacables en el texto.

3.5. Recursos estilísticos y significación de los mismos: metáforas, comparaciones, enumeraciones, antítesis...

4. Conclusión

4.1. Mensaje o tesis del autor: que quiere decir o transmitir en su texto.

4.2. Opinión personal de lo que el autor dice y como lo dice.

Tomando en cuenta los aspectos mencionados y el orden lineal de la guía propuesta por la escritora Hervás Fernández, se procede a realizar el análisis literario del cuento “El Aruño” de la obra “Cuentos De Tierra y Agua” de Fernando Silva.

4.7 Análisis literario del cuento El Aruño (Fernando Silva)

4.7.1 Localización y contexto

El cuento “El Aruño”; escrito por Fernando Silva (1927-2016) pertenece a la obra “Cuentos de Tierra y Agua”, publicada en dos ediciones (1965-2001), pertenece al movimiento pos vanguardia de la época. La obra presenta un contenido de renovación de la lengua del pueblo (tono y acento indígena de su idioma nicaragüense) e idealiza la infancia, puesto que, el autor se basa en el contexto en que vivió gran parte de su vida, el cual, marcó profundamente su ser, como es el Río San Juan. Fernando Silva se considera el máximo representante del habla nicaragüense escrita.

4.7.2 Análisis del contenido

4.7.2.1 Resumen

Se entiende por resumen a la síntesis extraída de un texto que presenta una información amplia y detallada, de la cual, se seleccionan las ideas más relevantes y se plasman en un orden lógico de tal manera que la información no pierda la estructura lineal de las ideas. La

universidad Sergio Arboleda (Arenas, y otros, 2014) define: “El resumen es un texto continuo, es decir, tiene una silueta textual completa sin títulos o subdivisiones(...), se pone en práctica nuestra capacidad de síntesis, de tal manera que el texto original debe quedar reducido al 25%”(p.2). Esto significa que el resumen es una estrategia de comprensión como también, una capacidad analítica que refleja la complejidad de interpretación de los que realizan un resumen. De esta definición se valida el resumen que se presentará a continuación.

En el cuento se describe que don Lino Pérez venía de Romero, acompañado por sus dos perros; la Golondrina y el Pinto Trola, traía su saca, un machete y un palo que utilizaba de bastón. De repente sus perros se espantaron y en eso le cae desde arriba de un árbol un tigre sobre la saca que llevaba en el hombro, muy asustado jochó a sus perros mientras se enfrenta a él (tigre), la fiera le ocasionó un aruño, sin embargo, con ayuda de sus perros logra vencerlo y continúa su camino hacia el castillo donde le curan el aruño.

4.7.2.2 El tema principal del cuento

Idea principal:

- El susto de don Lino Pérez durante su viaje a El Castillo.

Ideas secundarias:

- La emboscada del tigre hacia don Lino Pérez.
- El enfrentamiento de don Lino Pérez en compañía de sus perros con el tigre.
- La victoria de don Lino Pérez al derrotar al tigre.
- El aruño de don Lino Pérez como consecuencia del enfrentamiento con el tigre.

La valoración entre el tema y el título del cuento en cuanto a la relación entre ambos, se considera unificada puesto que, todas las ideas (principal y secundarias) se enmarcan en un solo acontecimiento el cual sucede con el enfrentamiento que ocasiona El Aruño de don Lino Pérez.

4.7.2.3 Ambiente

El ambiente de un cuento, permite al lector ubicarse en un espacio determinado mientras lee en el cual suceden los acontecimientos, de tal manera que, el lector se traslada y puede sentir emociones y sensaciones. En el cuento se pueden determinar tres tipos de ambientes y cada uno cumple funciones diferentes, pero que se orientan a un mismo fin, transmitir de manera más profunda y detallada los hechos en el espacio. Guevara (2015) clasifica el ambiente de la siguiente manera: “Físico: Conjunto de condiciones materiales que rodean a los personajes; social: conjunto de relaciones que se dan entre los personajes y psicológico: es la sensación más emotiva que percibimos por los sucesos narrados”. Por consiguiente, se ha retomado la definición expuesta para establecer los diferentes ambientes que se reflejan en el cuento “El aruño”.

- El ambiente físico: se desarrolla en el área rural, en las profundidades del campo, lugar solo, hábitat de las fieras de la naturaleza, por tal razón el lugar representa un peligro para la humanidad.

- Ambiente social: aquí se presenta un enfrentamiento entre Don Lino Pérez y el tigre.

- Ambiente psicológico: surge una serie de emociones y sensaciones, puesto que, por naturaleza todos los seres vivos tendemos a sentir miedo en algún momento, tal es el caso de Don Lino Pérez quien fue atacado de repente por una fiera, sintió miedo a la muerte y a la vez, se llenó de valentía al hacerle frente y luchar por que no tenía otra opción con el objetivo de salvar su vida, de igual manera los perros que lo acompañaban sintieron miedo, sin embargo la fidelidad y el cariño a su amo les motivó a luchar hasta el final, en cuanto a la fiera se considera que llegó a un momento de frustración y nervios al estar acorralada, por un lado los perros y por el otro Don Lino, por lo cual no podía concentrarse y atacar a un solo rival.

4.7.2.4 Tiempo

Se entiende por tiempo a la cronología en que se narran los hechos que podrían exceder entre horas, días, semanas, meses, años u otros, como también, pueden suceder en un periodo corto sin alternancias. Carreón (2015) define: “Tiempo de la historia: se refiere al tiempo real en que ocurren los hechos, la progresión lineal y secuencial de la historia, en el que los acontecimientos siguen un

orden cronológico inalterable”. Es decir, el tiempo determina el transcurso temporal en que ocurren los hechos que puede ser continuos o interrumpidos, por lo cual la historia real del contenido del texto se vuelve más larga.

De lo referido anteriormente, se determina el tiempo del cuento que se presenta en un periodo continuo de los sucesos sin alteración alguna, se puede deducir que los lapsos de los acontecimientos ocurridos desde principio a fin pudieron ocurrir en el transcurso de algunas horas.

4.7.2.5 Estructura del cuento

En base a la estructura del cuento que plantea la Escuela de Escritura Creativa (2015) en la página número 15 del presente documento, se ha identificado la estructura interna y externa en el cuento “El Aruño”.

Los acontecimientos del siguiente párrafo representan la estructura interna del texto narrativo en cuanto a los hechos ocurridos durante el inicio, desarrollo y final del cuento en estudio.

Como inicio la trama parte del trayecto que transcurre Don Lino Pérez por la montaña, un lugar amplio y solo en las profundidades de la naturaleza, viajaba en compañía de sus perros (Golondrina y el Pinto Trola). Posteriormente en el desarrollo se da el momento en que él es atacado por la fiera (el tigre) y sus perros juegan un papel importante durante el enfrentamiento; puesto que obstaculizaban el ataque directo y mortal de la fiera hacia Don Lino, acción que facilitó a la víctima defenderse. Al final Don Lino Pérez vence al rival dándole muerte y llega a “El Castillo” puesto que del enfrentamiento no salió ileso y necesita que le curen el aruño que le ocasionó el animal.

En cuanto a la estructura externa se determina que el texto es de breve extensión, está escrito en prosa y dividido en cinco párrafos que presentan una secuencia clara, lógica y establecida en el cuento.

4.7.2.6 Personajes

Los personajes son la figura central de un texto, puesto que son quienes se encargan de realizar las acciones relevantes y sub relevantes según sea el papel que desempeñe dentro del relato. Para Tabuenca (2019):

Cuando hablamos de los personajes de los cuentos estamos haciendo referencia a los motores que llevan la acción, los que desarrollan la trama. Éstos personajes pueden ser tanto seres humanos, animales o, incluso, seres animados a los que se personifica gracias a los mecanismos de ficción literaria. Hay personajes más relevantes para el devenir de la ficción y otros cuyo papel es menos importante. No obstante, en un cuento todos los personajes que aparecen tienen un motivo de estar ahí.

Dependiendo de lo relevante que sea el personaje para el desarrollo de la trama, nos encontramos con diferentes tipos: Principal o protagonista: es el personaje más importante de la historia, el que forma parte de la trama en todo momento y al que se le da mayor atención; Secundarios: son los personajes que aparecen en el cuento pero que tienen una importancia menor en el trama y el personaje antagonista: no siempre aparece pero, cuando lo hace, es el personaje que va en contra del ideal que simboliza el protagonista. Es la fuerza opositora del personaje principal y su influencia es vital para el desarrollo de la trama.

Según lo expuesto, los personajes son todos aquellos que tienen la función de realizar una acción en la trama, son la base fundamental para que se puedan desarrollar las acciones dentro de un texto narrativo independientemente de que su papel sea el principal o no, puesto que todos cumplen una función que da forma al acontecimiento más importante del cuento.

Posteriormente, se realiza la siguiente clasificación de los personajes presentes en el cuento “El Aruño”

Como personaje protagonista se reconoce a Don Lino Pérez, quien se presenta desde el inicio de la narración y se vincula en todo el desarrollo y final del texto. Por otra parte, se caracteriza por ser un hombre del campo, trabajador, valiente y astuto. Entre los personajes secundarios se identifican los dos perros (Golondrina y Pinto Trola) que acompañaban a don Lino Pérez, los cuales lucharon con su amo en el enfrentamiento al tigre ocasionando distracción a la fiera y de esta manera don Lino pudiera vencer al animal, se caracterizan por su valentía, fidelidad y perseverancia sin importarles lo que pudiera pasar en el momento. Por último, el tigre toma el papel de personaje antagonista, el cual actúa contra don Lino, provocando un enfrentamiento que pone en juego la vida de los dos personajes, la fiera se caracteriza por ser un animal feroz y audaz, que habita en zonas montañosas en donde se desarrolla la acción del cuento.

4.7.2.7 Tipo de narrador

Todo texto narrativo debe tener un emisor que transmita el mensaje ya sea de forma oral o escrita. Existen tipos de narradores con papeles diferentes, por lo tanto, de acuerdo al estilo narrativo del cuento “El Aruño” de Fernando Silva se percibe un narrador omnisciente. Imbert

(2007) lo define: “El narrador omnisciente es capaz de penetrar tan profundamente en la conciencia de los personajes que, en esas profundidades encuentra aún aquello que las mismas personas desconocen” (p.53). De acuerdo a la definición planteada, el tipo de narrador del cuento es Omnisciente porque describe sensaciones y emociones de los protagonistas como si fuera él mismo, conoce a la perfección la historia, el desenlace y narra en tercera persona.

4.7.3 Análisis de la forma

4.7.3.1 Tipo de texto narrativo

El texto narrativo incluye una serie de acontecimientos condicionados al lugar y al tiempo en el cual actúan los diferentes personajes su extensión puede ser larga o corta que depende del tipo de texto que se narra puesto que se puede clasificar en: cuento, fabula, novela, chistes, anécdotas, biografías, crónica, diario, noticias y mitos. En cuanto al cuento Román (2012) define: “El cuento es una narración de hechos imaginarios o reales, protagonizada por un grupo reducido de personajes y con un argumento sencillo”. (p.1). Se afirma que el texto narrativo en estudio es un cuento, puesto que, posee todos los elementos establecidos que se mencionan anteriormente y lo acredita como tal.

4.7.3.2 Presencia o ausencia de la descripción, el dialogo y la argumentación en el texto.

El cuento presenta una descripción de los hechos que facilitan la comprensión del mismo e incluso traslada al lector a un espacio imaginario como si él fuera parte del acontecimiento.

La argumentación del texto narrativo se basa en confirmar una tesis deducida en relación al contenido del tema mediante posturas concretas que, dan credibilidad y afirman lo planteado.

Tema: El susto de Don Lino Pérez durante su viaje a El Castillo.

Tesis: Las situaciones difíciles de la vida que sorprenden, obligan al ser humano a sacar de él fuerzas que desconoce para enfrentar el problema y asumir las lesiones en consecuencia de la victoria.

Argumentación: El protagonista del cuento se muestra en una situación complicada en la que se pone en juego su vida, por lo cual la única salida que encuentra es enfrentar a la fiera aun sabiendo el riesgo, sin embargo, lo intenta con el único objetivo de salvar su vida.

El enfrentar la situación inesperada que obliga al ser humano a actuar en el momento, muchas veces puede dejar secuelas que marcan la vida, pero que dejan una experiencia significativa que al

final hacen más fuerte al protagonista. Tal es el caso de Don Lino que, como consecuencia del enfrentamiento, el tigre le ocasiona una lesión como es el aruño que recibió en el hombro derecho de su cuerpo, el cual le dejó una marca que le hará recordar la experiencia vivida que, en un momento, en el cual se vio sin salida al final resultó victorioso.

En el cuento no se establece el diálogo como forma de comunicación verbal directa entre los personajes en ninguna parte de la narración, ya que, el protagonista es el único ser humano de la trama y los demás personajes son animales que realizan su papel de acuerdo a la capacidad real que poseen.

4.7.3.3 Tipo de lenguaje

La sociedad es compleja, por lo tanto, las formas de comunicarse entre los hablantes varían en niveles con dependencia al contexto social y el uso del lenguaje que utilicen las personas. Orlando (2012) explica:

Según el uso que demos al lenguaje, nos encontramos con tres niveles fundamentales: vulgar, coloquial y culto. El nivel vulgar usado por personas con escasa instrucción en sus relaciones ordinarias, con frecuentes transgresiones a la norma y uso de vulgarismos.

Esto significa que, el lenguaje vulgar no está sometido a una norma que el hablante deba cumplir para comunicarse con sus semejantes.

Por lo referido, se establece que el lenguaje utilizado por el protagonista en el cuento “El Aruño” pertenece al nivel vulgar por el tipo de vocabulario y las expresiones empleadas en el texto, con el objetivo de representar el habla popular del nicaragüense sin someterse a ninguna regla académica del lenguaje.

4.7.4 Rasgos morfosintácticos y léxico-semánticos destacables en el texto

Entre los rasgos morfosintácticos presentes en el texto se destacan los siguientes:

-Uso del diminutivo: perrito, orillita, coronita, apenitas.

-Diptongación: mió

Los rasgos léxico-semánticos del texto son:

-Violinando el espinazo

-Asestaba

-Zampar

-Coronita

-Se sacó el tiro

4.7.5. Recursos estilísticos

4.7.5.1 Figuras literarias.

Toda composición literaria consta de elementos estilísticos que sirven para transformar la palabra del contenido textual, dando un estilo diferenciado al lenguaje utilizado. Según Caro (2019) define y clasifica las figuras literarias:

Las figuras literarias, también conocidas como figuras retóricas, son mecanismos que alteran el uso normal del lenguaje y que usamos para modificar y enriquecer el estilo en un texto. Se clasifican en: figuras de dicción (aliteración, anáfora, onomatopeya, paralelismo...), de construcción (hipérbaton, elipsis, pleonasma) de pensamiento (antítesis, enumeración, epíteto, hipérbole, personificación, símil o comparación y sinonimia) y los tropos (metáfora, alegoría, el símbolo...)

De lo anterior, se entiende que las figuras literarias cumplen diferentes funciones y se pueden identificar dentro del texto, considerando que son la parte fundamental que da forma y fondo a la composición literaria.

Tomando en cuenta la clasificación anterior, se ha identificado en el contenido del cuento las siguientes figuras literarias:

Figuras de dicción:

✓ Anáfora:

-**El** perro se le zafó, **el** tigre se puso nervioso, **el** viejo le volvió a zampar

✓ Onomatopeya:

-Un perrito se le fue por delante, **jai, jai.**

Figuras de construcción:

✓ Elipsis:

-**Sintió** que tenía parado el corazón y que no podía respirar.

Figuras de pensamiento:

- ✓ Antítesis:
 - El perrito se le fue **delante**, jai, jai, mientras el otro por **detrás** le latía también.
- ✓ Epíteto:
 - Vieja –abra.
- ✓ Hipérbole:
 - Haciéndole una **herida** sobre el pellejo **hasta el otro lado**, pasándole por la barriga con todo y camisa.
 - Sintió que tenía **parado el corazón**.

4.7.6 Conclusión

4.7.6.1 Mensaje

El mensaje que nos deja el relato es que cuando el problema nos sorprenda, quizás en el momento menos esperado, debemos hacerle frente y por muy difícil e imposible que consideremos la situación, por muy fuerte que sea la fiera, no debemos doblegarnos ni rendirnos, si no, luchar y perseverar hasta alcanzar la victoria.

4.7.6.2 Opinión personal

Fernando Silva mediante el cuento “El Aruño”, realiza una representación de la cultura sobre todo el habla de los nicaragüenses, las costumbres y vivencias que suelen transcurrir en el campo, como también situaciones repentinas a las que el campesino se expone en las profundidades de las montañas. Por otra parte, a través del cuento refleja su estilo narrativo sencillo, claro, original y natural, lo cual permite al lector sentirse identificado con los personajes y la situación. Por tal razón, Silva se considera el cuentista más auténtico nicaragüense de todos los tiempos.

4.8 Aspectos relevantes de Fernando Silva presentes en el cuento El Aruño

Según los aspectos relevantes identificados en el cuento El Aruño, se mencionan: el habla nicaragüense, el tiempo que resalta la cultura del momento, las vivencias en el campo, las experiencias de los viajeros, tal es el caso de Don Lino Pérez en el viaje que emprendía de Romero a “El Castillo” y finalmente el uso de animales como personajes del cuento, en este caso, los perros que acompañaban a Don Lino (La Golondrina y El Pinto Trola).

4.9 Aporte de Fernando Silva a la narrativa nicaragüense

Mediante el análisis realizado del cuento “El Aruño” de la obra “Cuentos De Tierra y Agua” se logró identificar el aporte de Fernando Silva a la literatura nicaragüense.

Silva refleja como aporte único y extraordinario un regionalismo auténtico manifestado en el habla que resalta la narrativa de sus cuentos.

Las vivencias descritas mediante el estilo natural del habla que representa su regionalismo auténtico, son los elementos evidentes en la narrativa de Silva, los cuales manifiestan las raíces vernáculas de su entorno impregnadas en sus escritos.

4.9.1 Regionalismo.

4.9.1.1 Definición

Cada país se divide en sectores geográficos sociales que se caracterizan por tener un vocabulario propio que los distinguen del resto; esto se refiere a elementos como las expresiones comunes y originales de un determinado lugar. Lazo (2004) explica que el regionalismo: “Es la manera en la que los hablantes de una región determinada emplean sus voces y giros”.(p.2) Así pues, se puede describir que el regionalismo son todos los vocablos y modos de expresión propia de una comunidad de hablantes

4.9.1.2 Regionalismo de Fernando Silva

En base al análisis literario del cuento “El Aruño” de la obra “Cuentos de Tierra y Agua” de Fernando Silva, se ha identificado un regionalismo que representa las características de las expresiones lingüísticas de los habitantes del Rio San Juan, lugar donde vive su infancia y llena el vacío que le ocasiona la pérdida de su madre cuando tenía 6 años de edad. Por tal razón, la soledad, el espacio y esa íntima relación directa con la naturaleza es la inspiración de sus escritos.

Expresa Fernando Silva en una entrevista de La Prensa en el año 2007.

¿Fue feliz en el rio San Juan?

Si, fueron años maravillosos. Salía en la madrugada y tenía mi propio bote, sacaba los mejores pescados, preparaba el anzuelo y la carnada y me sentaba a pescar, esperaba y ahí estaba el misterio que es el tiempo que estas solo con la naturaleza y es el momento en que te pones a pensar hasta que te pique la poesía, es como la culminación del arte, que es como una gota que lo va llenando todo que es el arte (Espinoza, 2007).

Es evidente la influencia del Río San Juan como el espacio modelo que toma Fernando Silva, en el que vivió gran parte de su vida del cual se arraiga, exalta la regionalidad y la belleza de tal lugar en cada uno de sus escritos. Es importante mencionar que Silva nunca olvidó ni desprendió de él sus raíces (el campo, la belleza de la naturaleza que lo rodeaba, los quehaceres y las expresiones de su gente, en fin, la cultura del Río San Juan), viajó dentro y fuera del país y siempre mantuvo firme su personalidad regionalista tanto en su actitud personal como en sus escritos.

En los ejemplos extraídos del cuento “El Aruño” que pertenece a la obra “Cuentos de Tierra y Agua” de Fernando Silva, se puede identificar claramente su regionalismo (Silva, 2014).

- “El viejo jochó a los perros mientras le asestaba un varazo en la nariz”.
- “el viejo le volvió a zampar”.
- “el viejo le metió un jincón con el machete en el pescuezo”.
- “el animal hasta se mió”.
- “haciéndole una herida sobre el pellejo pasándole por la barriga”.
- “El animal se ladeó bramando”.
- “el viejo le dio otro machetazo” (p.21).

Mediante los ejemplos citados, Fernando Silva logra que el lector se identifique con los personajes de sus cuentos y su estilo sencillo representa la humildad del nicaragüense y también su personalidad.

En todos los escritos de Silva se determina fácilmente que el habla del nicaragüense está presente de manera real en cada uno de sus cuentos como evidencia de su regionalismo.

Fernando Silva considera nuestra habla popular nicaragüense como el alma y creación de toda su escritura. Sus cuentos nacen de la vivencia con el nicaragüense. Él se ha nutrido de la vivencia, de la escucha y la sonoridad del habla misma (Chavez, Espinoza y Ochoa, 2013 p.39).

Así pues, Silva basa sus creaciones literarias en el contexto del habla nicaragüense, manifestando de esta manera el valor a sus raíces socioculturales (vivencias de los habitantes del Río San Juan, lugar donde vivió la mayor parte de su vida).

Fernando Silva exalta el habla del pueblo y rechaza toda copia o imitación de cultura que algunos nicaragüenses presumen insinuando con su actitud la inferioridad de su propia lengua. Silva (2006) refiere:

El habla popular posee elementos primigenios que se deberían de mantener intactos: así es como tienen verdadero valor. Los nicaragüenses reniegan de la diversidad que sus lenguas indígenas les podrían aportar, y pretenden ser cultos imitando el castellano

peninsular, cuando en realidad florecían mucho más si fuesen verdaderos auténticos. Me da tristeza la tendencia o pura majadería de algunos pifiados que tratan de españolizar de forma ibérica nuestras voces y decirles propios. (p.10)

Para Fernando Silva exaltar su lengua es un orgullo sin importar la aceptación de esta en la sociedad, la naturalidad en que escribió sus cuentos deja evidente la satisfacción de sus raíces. Por lo tanto, en la narrativa de Fernando Silva se refleja en todo momento la intervención sencilla, humilde, única que caracteriza al nicaragüense del Rio San Juan, cuando se lee los cuentos de Fernando Silva se siente como si se formara parte de la trama, de los personajes, ese es el punto original, esa es la autenticidad que hace tan única la narrativa de Silva. No todo lector puede introducirse dentro del mundo mientras lee, pero Silva es capaz de hacer que este se identifique con cada letra y cada expresión del texto

4.9.2 Vivencias

El ser humano es partícipe de diversas situaciones del diario vivir, constituyendo así a un aprendizaje que le permitirá tomar decisiones acertadas como respuesta a las circunstancias que se le presente. Porto y Gardey (2015) afirman que: “Las vivencias son esas realidades que una persona vive y que de alguna forma la modifica”. Es decir, el individuo en su entorno se une a diversas situaciones como parte de su rutina y otras veces se expone a situaciones diferentes. Sin embargo, las nuevas experiencias vividas provocan un giro significativo en la manera de ver las cosas de la vida, unas veces nos acogemos a la dificultad que trae como resultado nuevas percepciones y actitudes.

Cabe destacar que, la narrativa de Silva surge en el contexto que le tocó vivir como consecuencia de una situación difícil, que le impidió la permanencia en su lugar de origen, por tanto, su traslado al Rio San Juan produjo un cambio positivo en la vida del escritor, lugar que lo acogió (llenó el vacío ante la pérdida de su madre) y lo inspiró (la belleza del paisaje y la cultura), de tal manera que se convirtió en el centro de toda su creación literaria.

La siguiente información fue extraída de una entrevista realizada al propio escritor (Fernando Silva) por Arnulfo Agüero en la que manifiesta los secretos de sus creaciones literarias, su experiencia como escritor, su estilo narrativo, la inspiración y elementos de su narrativa... (la revista de literatura nacional):

¿Cuéntenos de su experiencia de escritor?

Por una narrativa simple y auténtica

Propiamente uno no tiene un dato exacto de su manera de ser y de vivir, pero te puedo hablar de mi experiencia como escritor. ¿Cómo empieza mi experiencia de escritor?: Cuando comienzo a leer; porque nunca se escribe sino es que se lee, aunque esto parezca elemental, pero así es. Y comienza un ensayo y le va naciendo una especie de inclinación y le va gustando o no lo que escribe. Esto te da juicio de si y el no, y te vas encontrando una forma de posesión de sentido de la escritura.

Ya que toco el oficio de la escritura, ¿Cómo podría valorar su estilo?

Muy simple. Desde un principio lo aprendí y no puedo decir que realmente lo invente, porque yo lo saque de una conversación con mi maestro Carlos A Bravo. Te voy a contar: después de una larga plática con él quede claro que realmente cuando uno va a escribir, uno primero cuenta con el “objeto”. ¿Qué cosa es el objeto? Digamos que es el tema, y el tema lo ve como es, le quitas los adornos, la importancia, el espacio y lo dejas solo; y de lo que ahí sale, es natural. **Por lo que mi narrativa, mi arte de narrar es absolutamente simple, directa, verdadera y auténtica.**

¿Entonces, cuáles son los componentes con que elabora sus cuentos?

Yo le quito a mis cuentos toda la importancia, hasta la teatralidad, hasta la transcendencia; a veces **unos cuentos míos no son nada, porque no es cierto que la transcendencia haga el cuento, ni el argumento hace el cuento. El cuento lo hace la lengua. La lengua ahí sucede el cuento en la lengua.**

Ese es el gran secreto, la gente no se da cuenta de eso. Toda mi narrativa sucede en la lengua. En mi cuento encuentra todos los elementos que son verdaderos, porque ya te dije, que yo los pruebo. Les doy una leidita y los siento sabroso, entonces te digo proba, querés un traguito.

He leído en algunos de sus narraciones esa riqueza de la expresión verbal, del coloquio cotidiano del nicaragüense.

Es que el diálogo es la madre, es la madre del cuento ¿Cómo vas contar algo si no referís lo que está pasando; ¿y entonces si está pasando algo tiene que pasar entre dos, entre tres, y esos tienen que decir lo que está pasando?

Dice un hombre:” Te voy a contar lo que pasó: iba un hombre en la calle y se encontró con otro...”-

Adiós Juan.

Adiós Pedro.

¿Paro'nde vás?

Voy hacer un mandadito por ay...

Vení ve: ¿me podrías prestar unos realitos?

No ando horita, estoy palmado, otro día.

Bueno pues, no importa, nos vemos pues

Adiós pues

Ves..., el diálogo está haciendo el cuento, un cuento tonto de dos hombres que se encontraron y uno de ellos le pidió al otro que le prestara unos centavos. El diálogo hizo la madre del cuento. Ahora el argumento del cuento eso lo vas haciendo vos en la medida que te vas metiendo vos en el cuento, y lo que vos querés lo vas averiguando con lo que se llama el arte del cuento que es lo que se debe decir y de la mejor manera.

¿Tanto en su poesía, cuentos, como en su novela, está ese sentir de la gracia del nicaragüense?

No hay ni podrá ver una producción literaria, una producción de arte que no sea local. ¿De dónde es el Quijote? “En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme...” de ahí salió el Quijote, el Quijote es, el Quijote tiene dos grandes patrias, que es la lengua que hizo el Quijote, y España, que es realmente el carácter de España es el Quijote.

Y fue la resonancia del renacimiento, que acaba de salir del Medioevo. El Quijote es localista. Entonces ser nicaragüense es lo mejor que se en mi vida, porque eso me ha comido, bebido, vivido, amanecido; y más todavía en mi condición de ser un hombre vago. Un hombre libre. No hay un lugar de Nicaragua que no te conozca. Con decirte que hasta viví en un río donde fui hasta capitán de barco.

Esas vivencias sobre las riveras del río San Juan, están en algunos de sus libros como en Tierra y agua, y Barro en la sangre. Coméntenos un poco.

Todo lo mío tiene relación con la naturaleza, Barro en la Sangre, Tierra y Agua, y son cuentos. Pero no se te olvide, que yo soy un cuentista que ofrezco una cosa: contarte el cuento. Y yo te reto, cualquier cuento mío lo podés buscar, y me digas: ese cuento que me dijiste que me ibas a contar es cierto, me lo contaste.

He apreciado en algunos de sus narraciones el tema del misterio visto desde la superstición nica.

Fíjate que no lo decís vos, lo dice un extranjero, en varias ocasiones he andado por todo el mundo, siempre me han dicho “hay un misterio en el nicaragüense”. Y porque usted es así, y porque usted es asa. Hasta en la manera de señalar, en ninguna parte del mundo el nicaragüense señala con la boca (uh...uh...uh...), ahí está. Es cosa rarísima. Curiosamente el nica tiene su propio misterio y lengua, que debe de ser estudiada, y este es su manera de ser.

Por ejemplo, hay una cosa con esta película de la Yuma, que algunas gentes se oponen porque dicen vulgaridades, como chanchadas de los barrios de donde salieron, pero si esa es Nicaragua. No tiene porque, nadie, avergonzarse; lo interesante es que las cosas se den como son. Sabes, lo que vale, es la bondad, más todavía la tristeza, más todavía el llanto, más todavía el canto.

Yo tengo un poema, Canción del negrito, que dice:

Dormite

Que me voy temprano

Negrito lindo.

Dormite

Negrito calzón rayado.

Los ojos de mi negrito,

blancos

son,

las manos de mi negrito

lindas son

son, son.

Dormite,

dormite,

dormite...

Dormite hijueputa,

Que te come el mono,

O te dormís jodido

O te duermo a palos...

el negrito cerro

los ojos.

Se durmió el negrito

Calzón rayado

Hábleme de los personajes de sus obras.

Espérate que pasen te digo, porque todos ellos andan en la calle, como ando yo. Todos viven, son todos los nicaragüenses mismos, a todos le he dado vida; y no hay un personaje, en mi novela, o en mi cuento que no sea cierto, no hay uno solo, tienen cara. Y ve que curioso: no encontraras en mis cuentos o novelas que yo ando definiendo o describiendo caras, y describiendo

comportamientos, algo que suceda, yo te vuelvo a repetir un cuento sucede y tiene que suceder. En un cuento pongo una sopa, y el hombre se bebe la sopa.

Mi familia está en mis cuentos, pero con otros nombres, mis hermanos, mi padre, mis amigos, conocidos, gente que encuentro en las calles. Mis personajes andan en la calle. Hay una familia López en Washington que me dicen que ellos por lo menos cada semana se reúnen con una cervecita para leer uno de los cuentos míos, para tener viva Nicaragua.

Cuando he escrito novela es que he tomado un asunto que me da tiempo, y una serie de motivaciones, y he escrito un cuento cuando tengo algo que contarle, y he escrito poesías cuando estoy lleno de sentimientos, de amor y de la gracia, porque la poesía es gracia. El cuento es ejecución de algo verdadero, y la novela es el tratamiento de una cosa general.

Su conciencia poética

Su poemario Barro en la sangre (1952), es considerado uno de sus libros estelares, ¿Cómo lo aprecia Ud.?

Es mi conciencia poética. Mi primera relación con mis goces poéticos, con mis lecturas, mis paisajes, con el conocimiento de mi tierra, de ahí salieron mis palabras en forma de poema, ese es Barro en la Sangre. De tal manera, que fijate vos: que esa forma de tratar la literatura nicaragüense, la tierra nicaragüense, el barro nicaragüense, lo quiso hacer el poeta Joaquín Pasos y no lo logró; lo quiso hacer Pablo Antonio en poemas nicaragüenses hizo una cosa hermosa; pero el barro, el barro, lo logré yo.

De ahí viene que el primero que se asusta es José Coronel Urtecho. Me manda a llamar con PAC, y no hallaba que decirme, sabes que me dijo “caramba, jamás me imagine que ibas a dar propiamente, jodido, en el punto”, “que alegre, que alegre, me dijo. Y Salomón de la Selva me dijo a mí en Paris, que yo había tocado, con las manos, pero metiéndole hasta el codo, el barro nicaragüense. Qué bonito eso.

Yo estaba adentro. A los seis años, chavito, me fui a vivir en el monte, me fui a vivir a la ladera de la laguna y después al Rio San Juan a ser capitán de barco, y después anduve por todos lados a la orilla de mi padre (El comandante) viviendo el barro, el barro como mi sangre. Yo no miento, barro en la sangre.

Así me siento como hombre, como nicaragüense en el barro, en mi tierra que toco. De tal manera, que, durante uno de mis servicios de Pediatra, alguien me crítico. Por qué yo al niño recién nacido lo ponía en el suelo, que tocara tierra, ¡tierra viva, tierra nicaragüense!, que ya viniera con el contacto de tierra nicaragüense. Eso lo hacía, cuando tenía oportunidad, pero claro, no era con toda clase de gente. Y eso era como un bautizo de la gracia del ser nicaragüense.

Por lo dicho anteriormente Fernando Silva se considera una persona intelectual-sencilla por su forma de pensar y recrear en sus escritos sus vivencias y las situaciones de la población y en entregarnos así su psicología, sus interioridades y su manera de ser en sus cuentos narrados a través

de la conversación entre los mismos personajes. Cabe mencionar que en esta entrevista demuestra una vez más el orgullo y el amor que siente Fernando Silva de ser nicaragüense.

4.9.3 Estilo literario de Fernando Silva

Fernando Silva se inscribe dentro de la corriente regionalista de la narrativa nicaragüense, específicamente dentro de la tendencia vernácula que recrea el ámbito campesino por medio de su habla y sus costumbres.

La publicación de sus primeros cuentos, que data de 1950, marca una nueva etapa en la cuentística nicaragüense, imponiendo un nuevo estilo, una nueva técnica muy personal con pleno dominio como nadie de la lengua nicaragüense. Según Méndez (2016) “Fernando Silva hizo grandes aportes a través de sus obras, las que cuentan con un estilo único basado en el lenguaje del pueblo” . Es decir, su obra representa la lengua que domina desde las raíces, que la maneja como lo hace el pueblo y la inventa y la reinventa con los más variados matices regionales como si tuviera dentro un hablante, que ha amado desde niño en la más pura fuente del habla popular nicaragüense.

Así pues, el estilo de sus obras es sencillo y claro, sus escritos llegan a influir en el instinto del lector que, mediante la lectura, va sintiendo como si él mismo fuera el personaje que realiza la acción en cuanto a la manera natural en que refleja la lengua popular. Sergio Ramírez Mercado comentó en una entrevista (Chavez, Espinoza y Ochoa, 2013) “La gran virtud de Silva es transcribir al papel el lenguaje oral, con toda su hondura y su gracia, aún con las mímicas de los personajes” (p.42). Es indiscutible que su estilo está basado en plasmar el habla sencilla, auténtica y regional del nicaragüense.

El estilo de Fernando Silva es la originalidad que lleva a la escritura la lengua del pueblo, factor que le da a sus escritos la claridad y sencillez, es decir, los cuentos de Silva están a nivel de comprensión de cualquier lector nicaragüense. José Coronel Urtecho (Mendoza García & Miranda Tellez, 2004) expresó: “Silva escribe como ninguno la lengua nicaragüense porque, como lo hace el pueblo, la inventa el mismo”(p.37). Por tanto, Silva retoma la realidad existente, el entorno, lo propio tanto de lo que ve y escucha, como también, lo que es él mismo.

Tenía la habilidad única de reconocer el origen geográfico de los nicaragüenses, de acuerdo a la manera de vestir, la gastronomía y la manera en que se relacionaban en el entorno.

Fernando Silva es uno de esos escritores que aferrado a su estilo se ha propuesto la tarea de desarrollar y profundizar la expresión oral de la región geográfica donde nació y creció: Granada, la cuenca del Gran Lago y el río San Juan, es sin lugar a dudas, una concepción del lenguaje que privilegia y quiere para la escritura las modalidades y giros del lenguaje hablado, poniendo de relieve la autenticidad de una sintaxis en ruptura constante con las reglas gramaticales que rigen la palabra escrita. Me refiero, pues, a una literatura que hace del lenguaje oral el mejor vehículo para crear y construir su propio discurso, a una rara estirpe de narradores y prosistas que asume este reto y desafío como exploración constante que pone a prueba no solo la originalidad del escritor sino también de la originalidad misma.

Se puede decir que Silva trasciende la manera en que el nicaragüense pueda entenderse consigo mismo y con los demás. Marta González (2017) afirma: “Fernando Silva es el más vernáculo, porque universaliza lo nativo”. En su obra, nuestro idioma o lengua trasciende lo doméstico de manera que todos podemos entendernos en el nicaragüense inventado por él mismo, dice Luis Rocha” (párr.1). Además manifiesta su carácter e identidad nacional.

Por lo tanto, la obra “Cuentos De Tierra y Agua” de Fernando Silva, contiene la narrativa más representativa del nicaragüense, entonces se considera que está en la cumbre de la literatura propia, llega a trascender por plasmar el habla en sus escritos, exalta ese aspecto tan relevante y marca la historia literaria del nicaragüense, y es que, para Fernando Silva, la literatura nicaragüense está en nosotros mismos, es nuestro quehacer, es nuestra vida, es lo que somos.

V. CONCLUSIONES

Al finalizar el presente trabajo investigativo sobre el análisis del cuento “El Aruño” de la obra “Cuentos de Tierra y Agua” de Fernando Silva con el fin de identificar su aporte a la literatura nicaragüense, se ha llegado a la siguiente conclusión:

El cuento de Fernando Silva presenta un estilo original en cuanto al lenguaje que utiliza para representar los acontecimientos del mismo.

El contenido del cuento representa con un lenguaje espontáneo las vivencias del campo como una forma de dar a conocer al lector la realidad del contexto de Silva.

Se logró identificar un regionalismo extraordinario, que se resalta en todo el contenido del cuento, la manera en que relata los hechos, la lengua natural y sencilla que caracteriza al pueblo.

El regionalismo de Fernando Silva es el aporte a la literatura nicaragüense, es decir, se caracteriza por su estilo, espontaneidad, la naturaleza de su lengua en que narra los acontecimientos que se van desarrollando en el contenido de sus cuentos.

Fernando Silva es uno de los escritores que con su regionalismo auténtico ha impregnado en sus escritos la cultura del pueblo, representando las vivencias del campo, costumbres, creencias, la realidad total que le identifican tanto a él como a sus semejantes.

VI. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Juarez Cordero, O. A. (Marzo de 2017). *repositorio.unan.edu.ni*. Obtenido de repositorio.unan.edu.ni
- Alberich, G. R. (2017). RAE. Recuperado el 15 de febrero de 2020
- Anónimo. (11 de junio de 2010). La foto de familia. *El nuevo Diario*. Recuperado el 18 de 11 de 2019, de <https://archivo.elnuevodiario.com.ni>
- Arellano, J. E. (1991). Desarrollo del cuento en Nicaragua. *Revista iboamericana*, 20.
- Arellano, J. E. (junio de 2008). www.anilengua.com>category. Recuperado el 02 de noviembre de 2019, de www.anilengua.com>category
- Arenas, S., Burgos, R., Lizcano Rivera, C., Rebolledo Muñoz, H., Barrero, N. A., Girón, S., . . . Suárez, C. (2014). *El resumen*. Recuperado el 16 de 02 de 2020, de <https://www.usergioarboleda.edu.com>
- Caro, S. (30 de julio de 2019). *Clasificación de las figuras literarias*. Recuperado el 18 de 02 de 2020, de <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/clasificacion-de-las-figuras-literarias>.
- Carreón, Z. (25 de Marzo de 2015). *El cuento: personajes, espacio y tiempo by Zeida Carreón on prezi* . Recuperado el 17 de 02 de 2020, de <https://prezi.com>>el-cuento-
- Chavez, E. R., Espinoza , A. M., & Ochoa, L. S. (2013). *Fortalecimiento de los estudios literarios a partir de la narrativa en los elementos: diégesis, personajes y tipos de narrador; en los cuentos: "Saturno" , "La Mica" y "El Pollo de los tres" de Fernando Silva*. Monografía, León. Recuperado el 05 de noviembre de 2019, de riul.unanleon.edu.ni>bitstream
- Chavez, E. y. (septiembre de 2013). riul.unanleon.edu.ni>bitstream. Obtenido de riul.unanleon.edu.ni>bitstream
- Chavez, Espinoza y Ochoa. (septiembre de 2013). riul.unanleon.edu.ni. Recuperado el 20 de noviembre de 2019, de riul.unanleon.edu.ni
- Cortazar, J. (3 de marzo de 2013). *taller de escritores Gabriel Garcia Marquez*. Obtenido de tallerdeescritoresggm.blogspot.com
- creativa, E. d. (25 de Noviembre de 2015). *Estructura externa de un texto narrativo.-Escuela de Escritura Creativa*. Recuperado el 17 de 02 de 2020
- Espinosa, F. S. (2006). *La lengua nuestra de cada día*. Recuperado el 17 de noviembre de 2019
- Espinoza, F. A. (13 de octubre de 2007). LA PRENSA. (M. L. González, Entrevistador, & M. L. González, Editor) Nicaragua: La Prensa. Recuperado el 25 de octubre de 2019, de laprensa.com.ni
- Fernández, G. H. (2015). humanidades.ufro.cl>libros (Universidad de la frontera Temuco, Chile, 2015 ed.). Temuco, Chile, Chile. Recuperado el 16 de 02 de 2020, de humanidades.ufro.cl>libros

- Gardey, J. P. (2015). <https://definicion.de/vivencia>. Obtenido de <https://definicion.de/vivencia>: <https://definicion.de/vivencia>
- Gonzalez, M. L. (22 de 02 de 2017). Recuperado el 18 de 11 de 2019
- Gonzalez, M. L. (22 de 02 de 2017). Recuperado el 18 de 11 de 2019
- Gonzalez, M. L. (22 de febrero de 2017). <https://www.laprensa.com.ni>. Recuperado el 18 de noviembre de 2019, de <https://www.laprensa.com.ni>
- Gonzalez, M. L. (2017). *Los mejores poemas y cuentos de Fernando Silva*. Managua. Managua: LA PRENSA. Recuperado el 18 de 11 de 2019
- Guevara, A. (06 de octubre de 2015). *Tipos de ambientes en los cuentos*. by Annie Guevara on prezi. Recuperado el 16 de 02 de 2020, de <https://prezi.com>tipos-de-ambiente...>
- Imbert, E. A. (2007). *Teoría y técnica del cuento*. grupo planeta (GBS),2007. Recuperado el 20 de octubre de 2019
- Lazo, R. M. (29 de Agosto de 2004). <https://www.laprensa.com.ni>. Recuperado el 25 de octubre de 2019, de <https://definicion.de/aporte/>
- Mántica, C. (1989). </storage/emulated/0/Download/LL-HablaNicaraguenseotrosensayosCarlosMantica.pdf>. Recuperado el 15 de noviembre de 2019, de </storage/emulated/0/Download/LL-HablaNicaraguenseotrosensayosCarlosMantica.pdf>
- Méndez, T. C. (02 de Octubre de 2016). *El 19 POR MAS VICTORIAS*. Recuperado el 18 de 02 de 2020, de <https://www.el19digital.com>
- Mendoza García, L., & Miranda Tellez, J. (20 de noviembre de 2004). <repositorio.unan.edu.ni>. Recuperado el 3 de Diciembre de 2019, de <repositorio.unan.edu.ni>
- Mendoza y Miranda. (20 de Noviembre de 2004). <repositorio.unan.edu.ni>6655>. Recuperado el 15 de octubre de 2019, de <repositorio.unan.edu.ni>6655>
- Merino, J. P. (2017). <https://definicion.de/aporte/>. Recuperado el 28 de octubre de 2019, de <https://definicion.de/aporte/>
- Ojeda, L. (11 de Junio de 2019). <spanish-classroom.santillanausa.com>. Recuperado el 20 de octubre de 2019, de <spanish-classroom.santillanausa.com>
- Orlando, L. (08 de Octubre de 2012). *Los niveles del lenguaje*. Recuperado el 18 de 02 de 2020, de <https://es.scribd.com/document/109345552/Los-Niveles-Del-Lenguaje>
- Pastrana, J. (2019). *vanguardia nicaraguense*. Obtenido de <es.slideshare.net>

- Roman, Y. (Octubre de 2012). <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>. Recuperado el 20 de octubre de 2019, de <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>: <http://cnx.org/content/m19814/1.1/>
- Ruiz. (Abril de 2015). *narrativanica.weebly.com*. Obtenido de narrativanica.weebly.com
- Ruiz Sánchez, B., Vargas Sánchez, D., & Selva, M. E. (Noviembre de 2014). Recuperado el 15 de 02 de 2020, de repositorio.unan.edu.ni
- Ruiz, R. (24 de Julio de 2016). *Estructura interna y externa del texto narrativo by rita ruiz on prezi*. Recuperado el 17 de 02 de 2020, de <https://prezi.com/estructura-interna...>
- Silva, F. (2014). *De Tierra y Agua* (primera ed.). Managua, Nicaragua, Nicaragua: Distribuidora Cultural. Recuperado el 19 de febrero de 2020
- Soriano, O. R. (Marzo de 2017). *repositorio.unan.edu.ni*. Recuperado el 15 de 10 de 2019, de repositorio.unan.edu.ni
- Tabuena, E. (27 de Mayo de 2019). *Los personajes del cuento: tipos y características*. Recuperado el 18 de 02 de 2020, de <https://www.unprofesor.com>
- Torres, A. P. (Marzo de 2014). <https://www.uaeh.edu.mx/virtual>. Obtenido de <http://www.uaeh.edu.mx/virtual>
- Uriarte, J. M. (21 de junio de 2019). *caracteristicas.co*. Recuperado el 15 de noviembre de 2019, de <https://www.caracteristicas.co/cuento/>: <https://www.caracteristicas.co/cuento/>
- Valle-Castillo, J. (agosto de 2005). <https://www.enriquebolanos.org>. Obtenido de <https://www.enriquebolanos.org>
- www.profesorenlinea.cl*. (2015). Recuperado el 13 de agosto de 2019, de <https://www.profesorenlinea.cl>
- Zamora, C. (23 de febrero de 2006). *prezi.com*. Obtenido de <https://prezi.com>
- Zamora, C. (23 de Febrero de 2016). *Vanguardia Nicaraguense*. Obtenido de <https://prezi.com>

VII. ANEXOS

El Aruño. (Fernando Silva).

Lino Pérez venía de Romero, por santa Cruz, cruzándose la montaña por una vieja abra que dejaron unos huleros. Don Lino venía acompañado por dos perritos, la Golondrina y el Pinto Trola cargando una saca hulado con la ropa en el hombro y en la otra mano su machete y un palo que lo traía de bastón.

Venía pasando por unos bejucales, cuando de pronto siente que se le espantan los perros y en eso el animal que le cae encima desde arriba de las ramas de un guabo seco, el animal le cayó encima del hulado y el viejo dio un gran brinco sobre unos espinales con un gran susto, que sintió que tenía parado el corazón. Y que no podía respirar.

El animal se le sentó en frente vialinando el espinazo y con los enormes dientes. El viejo jochó a los perros mientras le asestaba un varazo en la nariz. El animal casi le quita el palo, los perros le latieron a la orillita, quiso el tigre coger a un perro, pero el perro se le zafó, el tigre se puso nervioso, el viejo le volvió a zampar ,un perrito se le fue por delante, jai, jai, mientras el otro por detrás le latía también, el viejo le tiró otro varazo, el tigre le voló su manotón, el perrito le volvió a latir orillado y el animal se volteó mientras el viejo le metió un jincón con el machete en el pescuezo y el animal bramó y se fue para atrás.

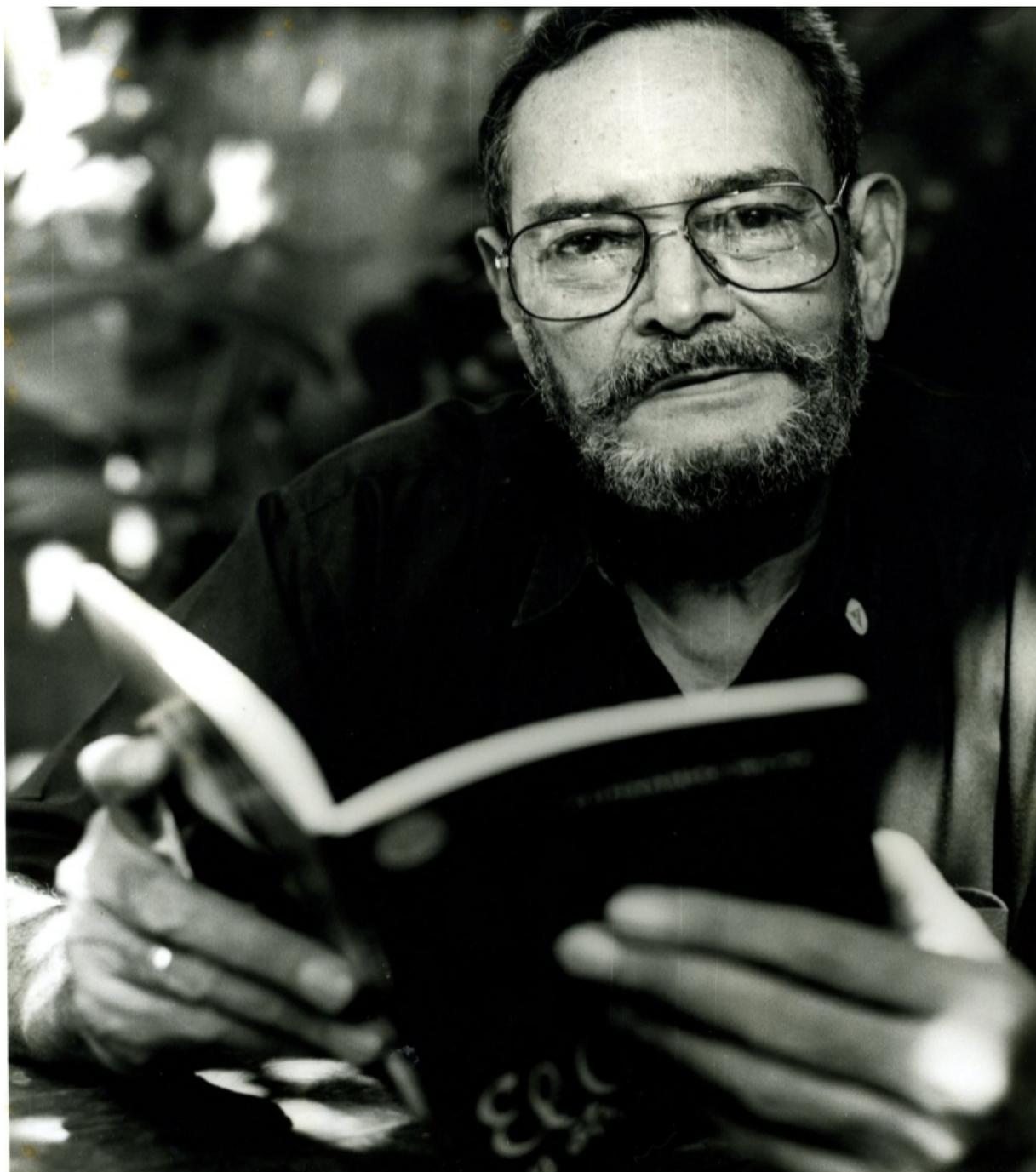
El viejo a cada movimiento le iba soltando la boca al saco hulado, hasta que en una de esas, cogiendo el viejo de una punta el saco , le echó al animal la rapa encima y con el machete lo jincó duro, cogiéndolo bien, el animal hasta se mió , el viejo le dio de filo en la coronita, el perrito le mordió la cola, el animal le tiró un manotón al viejo y él se sacó el tiro con el palo, pero lo atrasó un tranco y la uña de la pezuña lo cogió apenas, por el hombro derecho, haciéndole una herida sobre el pellejo hasta el otro lado, pasándole por la barriga con todo y camisa.

El animal se ladeó bramando y el viejo le dio otro machetazo y el animal bufó estirándose pesado sobre el suelo. El viejo todavía lo acabó de matar y los perros no dejaban de latir. Llegó el viejo a “EL Castillo” y le curaron el aruño.

Fernando Antonio Silva Espinoza (10 años)



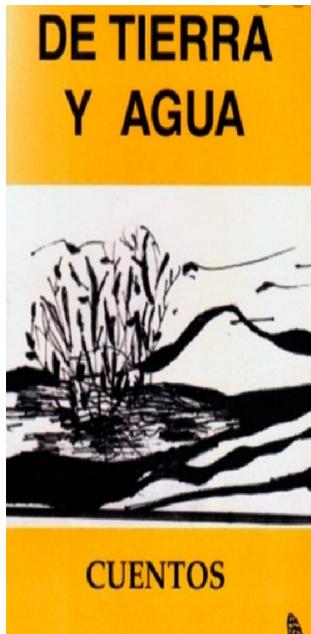
Fernando Antonio Silva Espinoza



Fernando Antonio Silva Espinoza



Obra “Cuentos de Tierra y Agua”



Entrevista al escritor Fernando Silva



Concepción Espinoza (madre del escritor Fernando Silva)



Francisco Silva Guerrero (padre de Fernando Silva)



Río San Juan- Nicaragua



El Castillo (Río San Juan)

